

# সমাচার দর্পণ

১১০৭ সখ্যা বালম ১৮৭১] ১ অক্টোবর ১৮৩৬ সাল। শনিবার ১২ ৪৩ সাল ১ ৭ আখিন। SATURDAY, OCTOBER 1st. 1836. [মূল্য মাসে ১ টাকা।]

No. 1107. Vol. XVIII.]

Published at Serampore every Saturday Morning.

[Price—1 Rupee monthly.]

## ইশতেহার ১

### সরিফ সেল ।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ৬ অক্টোবর বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিফের দপ্তরখানায় প্রবেশঘরের নিকট কলিকাতার সরিফ সাহেব কৃষ্ণকিন্দর দাসের বিরুদ্ধে বেঙ্গলিসিইয়েন এক্সপোনানামক পরবানার ক্ষমতাসে পবলিকসেলে অর্থাৎ নীলামে ইহা বিক্রয় করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের সূতালুটিতে দুর্গাচরণ মিত্রের স্ট্রিট অথবা সোণা গাজির দরগার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে ইফকনির্মিত এক তেতলা গৃহবসতবাটী ও তৎসঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ২/১১০ দুই কাঠা আট ছটাক তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বে আসামী কৃষ্ণকিন্দর দাসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে করুণা ব্রাহ্মণীর বাটী ও ভূমি। পশ্চিম দিগে উক্ত কৃষ্ণকিন্দর দাসের অপর এক বাটী। দক্ষিণ দিগে রামরত্ন মিত্রের সপ্তপ্রতিকার বাটী ও ভূমি। উত্তর দিগে দুর্গাচরণ মিত্রের গলিনামে খ্যাত সরকারী গলি।

২ দফা। এবং পূর্বে স্থানের শে যোক্ত বাটী ও ভূমির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত একসঙ্গে লাগাও যে ইফকনির্মিত এক তেতলা গৃহ বসতবাটী ও তৎসঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ৩/১০ তিন কাঠা আট ছটাক তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বে আসামী কৃষ্ণকিন্দর দাসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে উক্ত শেযোক্ত বাটী ও ভূমি। পশ্চিম দিগে দুর্গামাণ রাড়ের দরুণ তার চাঁদ চাটুঘোর বাটী ও ভূমি। দক্ষিণ দিগে উক্ত রামরত্ন মিত্রের সপ্তপ্রতিকার বাটী ও ভূমি। উত্তর দিগে উক্ত দুর্গাচরণ মিত্রের গলি।

৩ দফা। এবং চব্বিশ পরগনার দিহি পঞ্চানগ্রামের স্ত্রীড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাং ভূমি অনুমান ৮/৩০ আট বিঘা নাড়ে আট কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে নানাজাতীয় বৃক্ষ ও দুই পুষ্করিণী ও কএকখান ঘর আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বে আসামী কৃষ্ণকিন্দর দাসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগের একাংশে গোলাকচন্দ্র রায়ের বাগাং ভূমি অপরাংশে সেখ ফৈজু ও সেখ রহিমের বাটী ও ভূমি

## ইশতেহার ১

অন্যংশে সদর রাস্তা। পশ্চিম দিগে এক পরিখা ও মৃত বিন্দু মিত্রের বাগাং ভূমি। উত্তর দিগের একাংশে মৃত বাবুরাম শীলের বাগাং ভূমি অপরাংশে রামপ্রসাদ মালাকারের বাগাং ভূমি। দক্ষিণ দিগের একাংশে রামসুন্দর মালের দরুণ গৌরীচরণ ঠাকুর ও নিতাইচরণ ঠাকুরের সপ্তপ্রতিকার এক বাগাং অপরাংশে শ্রী যুত হডসন সাহেবের বাগাং ভূমি।

৪ দফা। এবং শেযোক্ত বাগাং ভূমির লাগাও পূর্বে স্ত্রীড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ২/১১০ আড়াই কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বে আসামী কৃষ্ণকিন্দর দাসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে সদর রাস্তা। পশ্চিম দিগে উক্ত কৃষ্ণকিন্দর দাসের শেযোক্ত বাগাং ভূমি। উত্তর দিগে উক্ত বাবুরাম শীলের বাগাং ভূমি। দক্ষিণ দিগে উক্ত শ্রী যুত হডসন সাহেবের বাগাং ভূমি।

সরিফের দপ্তরে অন্তর্ভুক্ত করিলে এই বিক্রয়ের বেওরা জানিতে পারিবেন।

### সরিফ সেল ।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ৬ অক্টোবর বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিফের দপ্তরখানায় প্রবেশঘরের নিকট কলিকাতার সরিফ সাহেব কৃষ্ণকিন্দর দাসের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফে সিয়ানামক পরবানার ক্ষমতাসে পবলিকসেলে অর্থাৎ নীলামে ইহা বিক্রয় করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের সূতালুটিতে দুর্গাচরণ মিত্রের স্ট্রিট অথবা সোণা গাজির দরগার গলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে ইফকনির্মিত এক তেতলা গৃহ বসতবাটী ও তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ২/১১০ দুই কাঠা আট ছটাক তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বে আসামী কৃষ্ণকিন্দর দাসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে করুণা ব্রাহ্মণীর বাটী ও ভূমি। পশ্চিম দিগে উক্ত কৃষ্ণকিন্দর দাসের অপর এক বাটী। দক্ষিণ দিগে রামরত্ন মিত্রের সপ্তপ্রতিকার বাটী ও ভূমি। উত্তর দিগে দুর্গাচরণ মিত্রের গলিনামে খ্যাত সরকারী গলি।

২ দফা। এবং পূর্বে স্থানে শে যোক্ত বাটী ও ভূমির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে ইফকনির্মিত এক তেতলা গৃহ বসতবাটী ও তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ৩/১০ তিন কাঠা

## ইশতেহার ১

আট ছটাক তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বে আসামী কৃষ্ণকিন্দর দাসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে উক্ত শেযোক্ত বাটী ও ভূমি। পশ্চিম দিগে দুর্গামাণ রাড়ের দরুণ তার চাঁদ চাটুঘোর বাটী ও ভূমি। দক্ষিণ দিগে উক্ত রামরত্ন মিত্রের সপ্তপ্রতিকার বাটী ও ভূমি। উত্তর দিগে উক্ত দুর্গাচরণ মিত্রের গলি।

৩ দফা। এবং চব্বিশ পরগনার দিহি পঞ্চানগ্রামের স্ত্রীড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাং ভূমি অনুমান ৮/৩০ আট বিঘা নাড়ে আট কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে নানাজাতীয় বৃক্ষ ও দুই পুষ্করিণী ও কএকখান ঘর আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বে আসামী কৃষ্ণকিন্দর দাসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগের একাংশে গোলাকচন্দ্র রায়ের বাগাং ভূমি। কৌয়দংশে সেখ ফৈজু সেখ রহিমের বাটী ও ভূমি। অপরাংশে সদর রাস্তা। পশ্চিম দিগে এক পরিখা ও মৃত বিন্দু মিত্রের বাগাং ভূমি। উত্তর দিগের একাংশে মৃত বাবুরাম শীলের বাগাং ভূমি। দক্ষিণ দিগে রামসুন্দর মালের দরুণ গৌরীচরণ ঠাকুর ও নিতাইচরণ ঠাকুরের সপ্তপ্রতিকার এক বাগাং অপরাংশে শ্রী যুত হডসন সাহেবের বাগাং ভূমি।

৪ দফা। এবং শেযোক্ত বাগাং ভূমির লাগাও পূর্বে স্ত্রীড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ২/১১০ আড়াই কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বে আসামী কৃষ্ণকিন্দর দাসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে সদর রাস্তা। পশ্চিম দিগে উক্ত কৃষ্ণকিন্দর দাসের শেযোক্ত বাগাং ভূমি। উত্তর দিগে উক্ত বাবুরাম শীলের বাগাং ভূমি। দক্ষিণ দিগে উক্ত শ্রী যুত হডসন সাহেবের বাগাং ভূমি।

সরিফের দপ্তরে অন্তর্ভুক্ত করিলে এই সকল বিক্রয়ের বেওরা জানিতে পারিবেন।

### রিসিবর আফিস।

মহারাজ রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের ইস্টেটের তাবৎ স্থাবর বিষয় ইজারা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে ১৮৩৬

## ইশতেহার ১

নালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের সুপ্রিম কোর্টের হুকুমপ্রমাণ শ্রীযুত এলিয়াট মাক নাটন সাহেব উপরিউক্ত মহারাজের তাবৎ ইস্টেটের রিসিবর মোকরর হইয়া জমিদারীপ্রভৃতি ইজারা দিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন। অতএব সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে ৭ অক্টোবর শুক্রবার বেলা দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর আফিসে নীচের লিখিত জমিদারিদিগের চারি খণ্ড করিয়া ইজারা দেওয়া যাইবেক। ইজারার মিয়াদ ঐ সময়ে নিরূপিত হইবেক অতএব যাহারা ইজারা লওনে চুক হন ঐ সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

প্রথম খণ্ড। জিলা ত্রিপুরার পরগনা গঙ্গামণ্ডল ও গয়রহ।

দ্বিতীয় খণ্ড। জিলা চব্বিশ পরগনার পরগনা মুড়গাছা পরগনা হেতেগড় মায় পানা রঘুনাথপুরের লাখেরাজ জমি এবং মহাজন রাস্তা ইং বেহালা লং কুলপি মৌজে পেনেটি আগড়পাড়া এবং ভবানীপুর মৌজে নাটাগোড় ও বাগান আগড় পাড়ার হাট ও জলকর ও গয়রহ।

তৃতীয় খণ্ড। জিলা চব্বিশ পরগনার কিসমত বারবাকপুরের মায় গুদিমহল ও জিলা হুগলির বাজে শ্রীরামপুর কিসমত বাগসই স্বর্ণপাড়া মাহেন্দ্রপুর কিসমত বেগিপুর ও গয়রহ।

চতুর্থ খণ্ড। বরাহনগর ও দক্ষিণেশ্বর বাগান ও রাইয়তী মহল তালুক সূতালুটি ও বেঁশোহাটা হাটসূতালুটি চার্লস বাজার ও গয়রহ বাজার সূতালুটি সাহেবান বাগিচা মিত্তি জয়পুর সাতগাছি দক্ষিণবাড়ি বাগবাজার শ্যামবাজার জায়গা মায় জলকর বাগবাজার কুলিমহল ফিচেল ওয়ানা জায়গা ও চাঁদনির জায়গা ও ইটালি সিন্দুরেপটি যোগানাকো বৈঠকখানা মহল মনোহর মুখোপাধ্যায় মহল মাতা গোন্ধা মী কালীশঙ্কর নেউগি ও গয়রহ ও রাধা বাজার জায়গা রাণীওয়ানা বাটী যোড়া বাগান মহল গোপীবাগান মনোহর মুখোপাধ্যায়ের বাগান হোগলকুড়ে মায় জলকর ও গয়রহ এবং মল্লিকের বাগ ও গয়রহ।

রিসিবর আফিস ২১ সেপ্টেম্বর ১৮৩৬।

### ভূমি বিক্রয়।

ধর্মতলার রাস্তায় মৃত জান কুক সাহেবের বহুমূল্য ভূমি।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি জানুআরি মাসের প্রথম কোন তারিখে (ঐ তারিখের এতেনা তাহার পূর্বে দেওয়া যাইবে) মৃত জান কুক সাহেবের ইস্টেটের একসেকুটরের আজাক্রমে মোর হিকি কোম্পানি ৬০,০০০ কোম্পানির টাকাত নীচে লিখিতব্য ভূমি নীলামে পরিয়া যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবে তাহার নিকটে বিক্রয় করিবেন।

বিশেষতঃ ধর্মতলার রাস্তায় যে অতিপ্রসিদ্ধ ও বহুমূল্য ও বৃহৎ বাটী ও ভূমিতে

বহুকালাবধি মৃত কুক সাহেবের লিবরি ফেবল অর্থাৎ অংশালা ছিল তাহা এই ক্ষেত্রে কুক কোল্লানি মানে সিদ্ধা ৫০০ টা কাতে ভাড়া করিয়া আছেন তাঁহারা এই কেরায়াতে আগামি ১ দিসেয়র তারিখঅ বধি সাড়ে তিন বৎসরের নিমিত্ত ভাড়া ল ইয়াছেন এবং এই বন্দোবস্ত আছে যে এই বাটার মেরামতীকার্য্য তাঁহারা নিজ খর চেকরিবেন।

এই ভূমি সর্বস্বত্ব ৪১১২ চারি বিঘা বার কাটা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হ উক এবং তাহা সৎপতি বর্গ কোল্লানির দ্বারা কোল্লানির ৫২৭৮৬৮২ খরচে স ম্পূর্ণরূপে মেরামত হইয়াছে।

অনেক বৎসরাবধি ধন অর্পণের নিমিত্ত সর্বসাধারণ লোকের প্রতি যেমন মুযো গের পুস্তাব হয় নাই তদ্রূপ মুযোগ এই ক্ষেত্রে এই বাটার বিক্রয়েতে দর্শন যাইতে ছে।

### বাঙ্গলা ভাষায়।

জমিদারী আইনের খোলাসা।

অর্থাৎ ১৭২৩ সালঅবধি ১৮২৪ সাল পর্যন্ত জমিদারীবিষয়ক যে সকল আইন গবর্নমেন্টকর্তৃক প্রকাশিত হইয়াছে তা হার সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

বিবিধ আইনের খোলাসা।

অর্থাৎ ১৭২৩ সালঅবধি ১৮২৪ সাল পর্যন্ত হাঙ্গিল ও নিমক ও অফীন ও ই ফ্টাল ও আবকারী ও বাণিজ্যবিষয়ক গবর্ন মেন্টকর্তৃক যে সকল আইন প্রকাশ হয় তাহার সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

মুনসেফ ও সদর আমীন ও প্রধান সদর আমীনের পথদর্শক গ্রন্থ।

অর্থাৎ তাঁহারদের আদালতে মোকদ্দমা নির্বাহার্থে যে সকল বিধির আবশ্যক হয় তাহা গবর্নমেন্টের প্রকাশিত আইনহইতে গ্রহণপূর্বক যথাক্রমে অর্পণ হইয়া জী যুত আনরবল বৈস প্রসীডেট সাহেবের হজুর কৌন্সেলের অনুমতিপূর্বক প্রকা শিত হইল। মূল্য ১০ টাকা।

ইফ্টাল্লের আইন।

অর্থাৎ ইফ্টাল্লবিষয়ক ১৮৩২ সালের ১০ আইন তদ্বারা পূর্বকৃত তাবৎ ইফ্টাল্ল আইন রদ হয়। মূল্য ২ টাকা।

নীলবিষয়ক আইন।

অর্থাৎ ১৮১৮ সালের নীলবিষয়ক যে পাঁচ আইন নিদিষ্ট হয় তাহা। মূল্য ১০ আনা।

প্রবোধ চন্দ্রিকা।

মহামহোপাধ্যায় মৃত্যুঞ্জয় বিদ্যালয় ক্লার ডিচার্যকর্তৃক রচিত প্রবোধ চন্দ্রিকা নামক গ্রন্থ নাধুভাষাতে উত্তমাকরে উত্তম কাগজে প্রথমবার মুদ্রিত হইয়া ছে। মূল্য ২ টাকা।

মুগ্ধবোধ।

সকলকে জানান যাইতেছে সৎস্কৃত মুগ্ধ বোধ ব্যাকরণ চতুর্থবার জীরামপুরের ছাপাখানাতে উত্তমাকরে উত্তম কাগজে মুদ্রিত হইয়া জেলদ হইয়াছে ছাপার কেতাবের মূল্য ১ এক টাকা ধরা গিয়া ছে। যঁহার লওনের আবশ্যক হয় তিনি জীরামপুরের ছাপাখানাতে অথবা কলিকাতার লালবাজারে লালগির্জার সম্মুখে জীযুত মারি সাহেবের নিকটে গেলে পাই বেন।

দিগদর্শন।

অর্থাৎ তাহাতে নানাবিধ উপযোগি স হাদসকল বাঙ্গলা ভাষায় মুদ্রিত। মূল ৬ টাকা।

যাত্রিকের বিবরণ।

ফিলিক্স কেরি সাহেবকর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় অনুবাদ হইয়া প্রকাশিত হইয়াছে। মূল্য ৪ টাকা।

বিদ্যাহারাবলি।

অর্থাৎ অল্প চিকিৎসা বিদ্যার বিষয় ফিলিক্স কেরি সাহেবকর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় অনুবাদ হয়। মূল্য ১৪ টাকা।

ভারতবর্ষের ইতিহাস।

অর্থাৎ ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের প্রথমাগমনাবধি ১৮২২ সালপর্যন্ত ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের ভারতবর্ষে কৃত তাবৎ ব্যাপীর উপাখ্যান ২ বালমে প্রকাশিত হয়। মূল্য ৮ টাকা।

পত্রধারা।

তন্মধ্যে পাঠাপাঠ ও পাঠা ও কবুলি যত দরখাস্তপুস্তি এবং শুভকরের আ র্থ্য ও ভাষানমেত চণকোর শ্লোক তৃতীয় বার মুদ্রিত। মূল্য ১ টাকা।

মেগ।

অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষায় ভারতবর্ষের এক নক্সা তাহাতে তাবৎ প্রধান ২ পর্বত নগর নদী গ্রামপুস্তির নামাদি স্পষ্ট লি খিত আছে। মূল্য ১০ টাকা।

হিতোপদেশ।

অর্থাৎ তাহার অর্থ মৃত্যুঞ্জয় বিদ্যালয় ক্লার ডিচার্যকর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় র চিত হইয়া প্রকাশিত হইয়াছে। মূল্য ৩ টাকা।

অমরকোষ।

সকলকে জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে অ মরসিংহ কৃতভিধান সৎপতি জীরামপু রের মুদ্রায়ন্ত্রালয়ে উত্তমাকরে উত্তম কা গজে মুদ্রিত হইয়া গ্রন্থের মূল্য ১ টাকা নির্দ্ধার্য হইয়াছে।

গোলাধায়।

অর্থাৎ ভূগোলায় তাবদ্ব্যন্ত বাঙ্গলা ভাষায় মুদ্রিত। মূল্য ২ টাকা।

সংস্কৃত ভাষায়।

দেবনাগরে অমরকোষ।

দেবনাগর অক্ষরে প্রকাশিত তাহার ইঙ্গরেজী জীযুত কোল্লুক সাহেবকর্তৃক স ল্পন হইয়া মুজিনমেত দ্বিতীয়বার মুদ্রিত ত। মূল্য ১২ টাকা।

বাঙ্গলা অক্ষরে অমরকোষ।

সংস্কৃত শ্লোকসকল বাঙ্গলা অক্ষরে প্র কাশিত। মূল্য ১ টাকা।

সাংখ্য প্রবচনভাষ্য।

অর্থাৎ সাংখ্যদর্শনের সৎস্কৃষ্ট সৎ গ্রন্থ। মূল্য ৫ টাকা।

পারস্য ভাষায়।

ইং ১৭২৩ লাম ১৮৩১ সালের জী যুত গবর্নমেন্টকর্তৃক তাবৎ আইন প্রকা শিত হইয়া পুনর্বার পারস্য ভাষায় ২ বালমে মুদ্রিত হইয়াছে। প্রত্যেক বা লমের মূল্য ২৫ টাকা।

মুনসিফ সদর আমীন ও প্রধান সদর আমীনের পথদর্শক গ্রন্থ।

অর্থাৎ তাঁহারদের আদালতে মোকদ্দ মা নির্বাহার্থে যে সকল বিধির আবশ্যক তাহা গবর্নমেন্টের প্রকাশিত আইনহইতে গ্রহণপূর্বক যথাক্রমে অর্পণ হইয়া জীযুত আনরবল বৈস প্রসীডেট সাহেবের হ জুর কৌন্সেলের অনুমতিতে প্রকাশিত হ ইল। মূল্য ১০ টাকা।

ইফ্টাল্লের আইন।

অর্থাৎ ইফ্টাল্লবিষয়ক ১৮৩২ সালের ১০ আইন তদ্বারা পূর্বকৃত তাবৎ ইফ্টাল্ল আইন রদ হয় মূল্য ২ টাকা।

PUBLICATIONS

OF  
THE SERAMPORE PRESS.

Moonsiffs and Ameens' Guide Book.

Guide Book for Moonsiffs, Sudder Ameens, and Principal Sudder Ameens, containing all the Rules necessary for the conduct of suits in their Courts. Extracted from the Regulations of Government and methodically arranged. Printed in English. 8vo. Price 10 Rupees.

The same Work in Bengalee. Price 10 Rupees.

The same Work in Persian. Price 10 Rupees.

Guide to the Revenue Regulations.

Guide to the Revenue Regulations of the Presidencies of Bengal and Agra; containing all the unrepealed Enactments of Government, in Revenue matters, methodically arranged and corrected to the 1st September, 1835, by John C. Marshman. In 2 volumes Royal Octavo. Price 20 Rupees.

The same Work in Bengalee. Price 20 Rupees.

The same Work in Persian. Price 20 Rupees. In the Press.

Macnaghten's Hindoo Law.

Considerations on the Hindoo Law as it is practised in Bengal, by the Hon. Sir F. W. Macnaghten, Kt. 4to. Price 20 Rupees.

Munoo Sunghita.

The Institutes of Munoo, with the commentary of Koolluk Bhuttu, printed in the original Sungskrita in the Bengalee character. Price 4 Rupees.

Regulations of Government in

Bengalee.

The Regulations of the Bengal Government, revised under the authority of Government, and printed in Eight volumes quarto, down to the year 1833. Price 100 Rupees the entire set, or 20 Rupees a volume.

Regulations of Government in Persian.

The Regulations of the Bengal Government, translated into the Persian Language. A new edition, carefully revised under the orders of Government and printed in Nine volumes, to the year 1831. Price of the entire set 150 Rupees, or 20 Rupees each volume.

Bengalee Dictionary.

A Dictionary of the Bengalee language, compiled by the Rev. Dr. Carey, in three Volumes, 4to. Price 50 Rs.

Bengalee Dictionary.

In two Volumes, 8vo. The first Volume consists of an Abridgement of the forementioned Dictionary; the Second Volume is a Dictionary, English and Bengalee, compiled by Mr. Marshman. Price 10 Rs. the set, or 6 Rs. the separate Volume.

Brief View of History.

A Brief View of History from the creation of the world to the birth of Christ, compiled, and translated into Bengalee by John C. Marshman; the

English and Bengalee are printed on the same page. 12mo. Price 3 Rs.

Murray's Grammar.

The Abridgement of Murray's English Grammar, translated into the Bengalee language, by John C. Marshman. The original rules in English are printed with the translation. Price 1 R.

Bengalee Grammar, 8vo.

A Grammar of the Bengalee language, compiled by the Rev. Dr. Carey. Fourth Edition. Price 2 Rs.

Colloquies, 8vo.

Colloquies, in Bengalee and English, intended to facilitate the acquisition of the Bengalee language, compiled by the Rev. Dr. Carey. Third Edition. Price 2 Rs.

The Dig-durshun, 8vo.

The Dig-durshun, or India Youth's Magazine, containing a variety of useful information. The Bengalee translation is printed on the page opposite to the original English. Price of the 16 Numbers 8 Rs.

Anecdotes of Virtue and Valour.

A Translation in Bengalee of a selection of Anecdotes of Virtue and Valour, 12mo. The English and Bengalee are given on opposite pages. Price 2 Rs.

The History of India.

From the arrival of the English in India to the close of the Marquis of Hastings's administration, compiled and translated by John C. Marshman, 2 vols. 8vo. Price 8 Rs.

The Ramayun.

The Metrical Translation of the Ramayun executed by the celebrated Kriteebass, and revised by a learned hand. Second Edition. Price 8 Rs.

Sungskrit and Bengalee Grammar.

The Moogdhubodha, or Grammar of Vopa Deva, with the Rules in Sungskrit and the meaning in Bengalee. Price 2 Rs.

Butrisha Singhasun.

The Butrisha-Singhasun, or the 32- imaged Throne, written in Bengalee by Mritoonjaya Vidyalyunkar. Third Edition. Price 2 Rs.

Hitopudasha.

The Hitopudasha or Salutary Instruction, translated into Bengalee from the original Sungskrit, by Mritoonjaya Vidyalyunkar. Third Edition. Price 2 Rs.

Raja Vuli.

Raja Vuli, a History of India, composed in Bengalee by Mritoonjaya Vidyalyunkar. Price 2 Rs.

The Bengalee Letter-Writer.

Containing Forms of Bengalee Letters, Pottahs, &c. &c. Third Edition. Price 1 Rupee.

Dig-durshun.

The Dig-durshun, or Indian Youths' Magazine, in Bengalee only. Price 6 Rs.



ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে ১ টাকার নূনমূল্যে কেহ কোন দ্রব্য ক্রয় করিলে তাহার মূল্যার্থ কলিকাতার টাক শালে প্রস্তুত তাবৎপ্রকার পয়সা অর্থাৎ পুরাতনই ইউক বা নতন ইউক সমান দরে দেনা পাওনা চলিবে। গবর্নমেন্ট পয়সার যে ক্রয় বিক্রয়স্থান নিরূপিত করিয়াছেন তাহাতে সর্বপ্রকার পয়সা কোম্পানির টাকার পরিবর্তে ১৬ গণ্ডা দরে নেনা দেনা চলিবে। এবং কোন বিক্রয় বা ক্রয়কারি ব্যক্তির এমত ক্ষমতা নাই যে উক্তপ্রকার পয়সা লইতে ও দিতে অস্বীকৃত হন।

চীফ মাজিস্ট্রেট জীযুত ডি মাকফারলন।

গবর্নমেন্টের বেগিয়া।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে কে ম্যানির টাকা ভান্ডান ও গাঁথনের নিমিত্ত ১৬ গণ্ডা পয়সার দরে কলিকাতা নগরের মধ্যে নীচে লিখিতব্য স্থানে গবর্নমেন্ট কএক বেগিয়াতি দোকান স্থাপন করিয়া ছেন।

বিশেষতঃ বড়বাজার লালবাজার মেছুয়াবাজার কাশীনাথ বাবুর বাজার ধর্মস্তলা কলিকাতা বাগবাজারে।

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে।

টাকশালাধ্যক্ষ জীযুত ডবলিউ এন ফরগিস সাহেব। কলিকাতার টাকশাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

## সমাচার দর্পণ

শনিবার ১ অক্টোবর ১৮৩৬।

বর্ধমান আগ্রিকল্চুরাল সোসাইটি।

সংপ্রতি বর্ধমানে যে বৈঠকে এক শাখা আগ্রিকল্চুরাল সোসাইটি সংস্থাপিত হয় তাহার বিবরণ আমরা প্রাপ্ত হইয়া নিম্ন ভাগে প্রকাশ করিলাম। আমারদের অত্যন্ত ইচ্ছা আছে যে প্রত্যেক জিলাতে এতদ্রূপ একই শাখা সভা স্থাপিত হইয়া দেশের মঙ্গল হয়।

১৪ সংখ্যক এলাকার জীযুত কমিস্যনর সাহেব বর্ধমান জিলানিবাসি লোকে রদের নিকটে ঘোষণা করিয়া এবং শিষ্ট বিশিষ্ট খনি জমিদারেরদের নিকটে পত্র লিখিয়া জ্ঞাপন করিলেন যে বর্ধমান জিলা জীযুত সাহেব লোকে ভাৱতবর্ষ ও ভাৱতবর্ষবাসি লোকেদের মঙ্গলার্থ যাঁহারা সচেষ্ট আছেন তাঁহাদেরিগকে এক বৈঠকে আহ্বান করিতেছেন। তাহার অভিপ্রায় এই যে বর্তমান কৃষির রীতির বিষয়ে ভদ্রকরণার্থ কোন নিয়ম করা সাধ্য কি না ইহা বিবেচনাকরণ। অতএব নির্দিষ্ট সময়ে বহুতর শিষ্ট বিশিষ্ট ধনী মানী মহাশয়েরা ও তাবৎ ইউরোপীয় সাহেব লোকেরা বর্ধমানের দায়েরসায়েরী ঘরে সমাগত হইলেন। তন্মধ্যে বিশেষ মহারাজাধিরাজ শ্রীমম্বাহতাপচন্দ্র বাহাদুর বিরাজমান তিনি অত্যুৎকৃষ্ট শকটারোহণে ও অত্যুত্তম অশ্বারূঢ় সৈন্যে বেষ্টিত হইয়া উক্ত স্থানে সমাগমনপূর্বক উপবিষ্ট হইলেন। মহারাজের সঙ্গে তদীয় জ্যেষ্ঠভ্রাতৃবর্গ এবং বৃদ্ধ জনক অতি মান্য জীযুক্ত প্রাণচন্দ্র বাবু বিশেষ শকটারোহণে আগমন করিয়াছিলেন।

অপর সাহেব লোকেদের সঙ্গে রীতিমত লৌকিক ব্যবহারাদি সম্বন্ধ হইলে মহারাজ জীযুক্ত কমিস্যনর ওয়াল্টস সাহেব ও একটিন্ কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট জীযুতটেলর সাহেবের মধ্যে উপবেশনান

Notice is hereby given, that all Pice coined at the Calcutta Mint, whether of the Old or New Device, are equally a legal tender for payment of any purchase amounting in value to less than One Rupee. All kinds will be given or taken in Exchange at the Government Change Houses at the rate of 64 Pice per Company's Rupee. And no Seller or Buyer is authorized to refuse payment or change tendered in any description of Copper Coin.

D. McFARLAN,  
Chief Magistrate.

Government Money-Changers.— Notice is hereby given, that Government Change-Shops are opened for the Exchange of Silver and Copper Coin at the undermentioned places within the City of Calcutta, at the rate of 64 Pice per Company's Rupee—for sums less than Five Rupees at a time:—

Burra Bazar, Lall Bazar, Muchwa Bazar, Cossinath Baboo's Bazar, Dhurumtolla, Colinga, and Baug Bazar.  
By order of Government.

W. N. FORBES,  
Mint Master.  
Calcutta Mint, 26th Sept. 1836.

## SUMACHAR DURPUN.

SATURDAY, 1ST OCTOBER, 1836.

Agricultural Society at Burdwan.

We have been favoured with the accompanying account of a Meeting which has just been held at Burdwan, at which a branch Agricultural Society was formed. We wish every Zillah in India would follow this bright example.

At the instigation of Mr. Walters, the Commissioner of the 14th Division, proclamations were issued to the inhabitants in general, and private invitations circulated to the wealthy and respectable Zemindars, intimating that the gentlemen of this station requested the attendance of all who were interested in the welfare and prosperity of India and her inhabitants, to discuss the practicability of some arrangements for the improvement of the present system of agriculture. At the appointed time a large concourse of the most influential Native gentlemen, and all the English residents assembled at the Circuit House; conspicuous among the number was His Highness Muba Raja Dheeraj Muhatab Chunder Bahadoor, who drove up to the door in his elegant barouche preceded by outriders mounted on prancing steeds, and glittering in costly apparel. The Raja was accompanied by his elder brothers. His venerable father Pran Chund was in a separate carriage.

After the ceremonies of salutations had passed, and the Raja had been seated between Mr. Commissioner Walters and Mr. Tayler, the acting Collector and Magistrate, the business of the meeting

তুর বৈঠকের কার্য আরম্ভ হইল। অন্তর জীযুত ওয়াল্টস সাহেব গাত্রোথান করিয়া অতিসম্বন্ধতাকরণপূর্বক কৃষির রীতিবিষয়ের ভদ্রকরণে সামান্যতঃ দেশের বিশেষতঃ জমিদারেরদের যেই অসংখ্যক উপকার সম্ভাবনা তাহা ব্যাখ্যা করিলেন। সমাগত সাহেবেরা তাহার এই সকল বক্তৃতা অতিমনোযোগপূর্বক শ্রবণ করিলেন এবং সাহেবের যুক্তিসহ উক্তি অতিভদ্র ও দৃঢ়তর ইহা তাঁহারা বিলক্ষণরূপে স্বীকার করিলেন।

অপর নীচে লিখিতব্য বিষয় নির্দ্ধারিত হইল।

১। এতদশোষণ যেরূপ দুব্য বিদেশে রক্ষিত হয় তাহা সর্বপ্রকার সাধ্যমতে ভদ্র করণ অত্যাশ্যক বোধে এবং যে আড্ডা হইতে এই জিলায় কৃষকেরা উত্তম প্রকার ইক্ষু ও কাওয়ার বৃক্ষ আরোহণ ও তামাকু ও কাপাসের বীজ ও আঙ্গুরের বীজপ্রভৃতি পাইতে পারেন এমত একটা আড্ডা না থাকিতে অত্যাশ্যক আছে অতএব এই মোকামে এক শাখা আগ্রিকল্চুরাল সোসাইটি স্থাপিত হয়।

২। ভারতবর্ষের আগ্রিকল্চুরাল সোসাইটির সেক্রেটারীর নিকটে এই নিবেদন করা যায় যে বৎসরের মধ্যে ঋতুক্রিয়া যে সকল উপযুক্ত বীজ যোগাইয়া দিতে পারেন তাহা অবিলম্বে এই স্থানে প্রেরণ করেন।

৩। বর্ধমান ও তদঞ্চলস্থ ইউরোপীয় ও এতদেশীয় ধন্য মান্য মহাশয়েরা এই শাখা সোসাইটির অন্তঃপাতী হওনার্থ আহুত হন এবং প্রত্যেক জন অন্তঃপাতী ও টাকা বা তদধিক এই সোসাইটিকে প্রদান করেন।

৪। নীচে লিখিতব্য মহাশয়েরা কর্ম নির্যাহক কমিটিতে নিযুক্ত হন এবং তাঁহারা আবশ্যকমতে অপর ব্যক্তিরদিগকেও কমিটিতে নিযুক্ত করিতে পারেন। বিশেষতঃ

১। জীলজীযুত মহারাজাধিরাজ মহা তাপচন্দ্র বাহাদুর।

- ২। জীযুত শ্যামচাঁদ বাবু।
- ৩। জীযুত রাসবিহারী বাবু।
- ৪। জীযুত দুর্গানারায়ণ রায়।
- ৫। জীযুত ডাক্তার চিক সাহেব।
- ৬। জীযুত স্কিপউইথ সাহেব।
- ৭। জীযুত কটিস সাহেব।
- ৮। জীযুত নওয়াব আহমদ হোসেন খাঁ।
- ৯। জীযুত মীর দাদআলী।
- ১০। জীযুত কাজী মহম্মদ ওয়ালী।
- ১১। জীযুত মোলবী ওসমান আলী।
- ১২। জীযুত গদাধরপ্রসাদ তেওয়ারি।
- ১৩। জীযুত গ্রিনউড সাহেব।
- ১৪। জীযুত মাকলোড সাহেব।

৫। জীযুত টেলর সাহেব এই সোসাইটির সেক্রেটারী ও খাজাধীর পদে নিযুক্ত হন। এবং উত্তরকালে সোসাইটির অভিপ্রায় সিদ্ধকরণার্থ যে সময় ও স্থান উচিত বোধ হয় সেই সময়ে ও সেই স্থানে চাঁদাতে খনদাতারদের সাধারণ এক বৈঠক করেন।

৬। সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি এই নিবেদন করা যায় যে তিনি সোসাইটির ভাব ও অভিপ্রায় জ্ঞাত করণার্থ এবং এই সমাজে কৃতকার্য হইলে ভূম্যধিকারেরদের কিপর্যন্ত মহোপকার হইতে পারে এই সকল বিবরণ দেশীয় ভাষায় এক আবেদনপত্রে লিখিয়া প্রকাশ করেন।

৭। জীযুক্ত মহারাজ মহাতাপচন্দ্র বাহাদুর অস্থাতম এক উদ্যান সোসাইটিকে দান করিতে এই নির্যাহ্য হইল যে এই দান সোসাইটি গৃহপূর্বক মহারাজার নিকটে অতিবাধ্যতা স্বীকার করেন।

তৎপরে এক ফর্দ সমাগত ব্যক্তিরদিগকে দর্শান গেল এই ফর্দে দাতা ব্যক্তিরদের

was opened in a neat and able speech by Mr. Walters, who set forth in eloquent terms the inestimable advantages which would accrue to the country in general, and the landholders in particular, from an improved system of agriculture.

The assembled gentlemen listened with profound attention, and evidently appreciated the force and propriety of his arguments.

The following resolutions were then made:—

1st. Resolved that, considering the vast importance of improving by every possible means the exportable produce of the country, and experiencing the want of a depôt from which the cultivators of this district might be supplied with cuttings of superior sugar-canes, with coffee plants, arrow root, bulbs, tobacco plants, cotton seeds, grapes, &c.

That a Branch Agricultural Society of India be formed at this station.

2d. That the Secretary to the Agricultural Society of India be applied to without delay, to furnish such seeds and plants as it may be in his power to supply with reference to the season of the year.

3d. That the European and respectable Native inhabitants of Burdwan and vicinity, be united to become members of the Branch Society, and that the members pay a donation of 5 Rupees or upwards.

4th. That the following gentlemen be requested to form the managing Committee, with power to increase their numbers:—

1. Muha Raja Dheeraj Muhatab Chunder Bahadoor.
2. Sham Chund Baboo.
3. Rassbeharee Baboo.
4. Doorganarain Roy.
5. Dr. Cheek.
6. Mr. Skipwith.
7. Mr. Curtis.
8. Nawaub Ahmed Hossein Khan.
9. Meer Dad Allee.
10. Cazeer Mahomed Wah.
11. Moulovee Osman Allee.
12. Gudadhur Persaud Tewaree.
13. Mr. Greenwood.
14. Mr. McLeod.

5th. That Mr. W. Tayler be requested to act as Secretary and Treasurer to the institution, and that a public meeting of subscribers be called at such time and place as may be hereafter considered advisable for the further promotion of the object of the Society.

6th. That the Secretary be requested to prepare an address in the native language explanatory of the nature and objects of the Society, and of the benefit which is likely to accrue to the landholders from the success of the institution.

7th. Muha Raja Muhatab Chunder Bahadoor having handsomely offered to devote part of one of his gardens for the use of the Society;

Resolved, That the above offer be accepted, and the thanks of the meeting be returned to the Muha Raja.

A paper was then handed round, and subscriptions to the amount of above

ইচ্ছাপূর্বক ২০০০ টাকার সহী হইল। তাহাতে এই ক্ষুদ্র নগরে লোকেরদের কি পর্যন্ত বিজ্ঞতা বদান্যতা তাহা স্পষ্ট হইতেছে।

মহারাজা স্বীয় বদান্যতাক্রমে এককালে ৫০০০ টাকা দান করিতে উদ্যত ছিলেন কিন্তু অতিদানশৌণ্ড এই যুবরাজকে এমত জ্ঞাপন করা গেল যে এইক্ষেণে কেবল কৃষিকর্মের উদ্যোগ মাত্র হইতেছে অতএব সম্প্রতি আপনকার ৫০০ টাকা দেওয়াই প্রচুর হইবে। যেহেতুক বৈচকে সমাগত সকল ব্যক্তিই জ্ঞাত আছেন যে উত্তরকালে কোন ব্যয়ের আবশ্যক হইলে মহারাজার বদান্যতা দ্বারা সোনৈটির সাহায্যের ক্রটি হইবে না তাহাতে মহারাজা অনিচ্ছাতে পরিমিত দান করিলেন।

চাঁদার স্বাক্ষরকারিদের নাম ও দত্ত টাকা নীচে প্রকাশ করা যাইতেছে।

|   |     |
|---|-----|
| শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহাতাপচন্দ্র বাহাদুর     | ৫০০ |
| শ্রীযুত কটিস সাহেব                            | ১০০ |
| শ্রীযুত এচ ওয়ালটর্স সাহেব                    | ১০০ |
| শ্রীযুত প্রাণচন্দ্র বাবু                      | ২০০ |
| শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব                      | ৫০  |
| শ্রীযুত এক স্কিপউইথ সাহেব                     | ৫০  |
| শ্রীযুত লেপেন্ট ডবলিউ এম স্মিথ সাহেব          | ৫০  |
| শ্রীযুত জে কটিস সাহেব                         | ১৬  |
| শ্রীযুত টি লিকি সাহেব                         | ১৬  |
| শ্রীযুত ডবলিউ মাকলোড সাহেব                    | ১৬  |
| শ্রীযুত ডবলিউ গ্রিনউড                         | ২৫  |
| শ্রীযুত ওবেন জন ইলিআস সাহেব                   | ৫০  |
| শ্রীযুত শ্যামচাঁদ বাবু                        | ১৫০ |
| শ্রীযুত তারচাঁদ বাবু                          | ১৫০ |
| শ্রীযুত রামবিহারী বাবু                        | ১৫০ |
| শ্রীযুত বসন্তলাল বাবু                         | ৫০  |
| শ্রীযুত পুরুষোত্তম দাস মোহন ইয়ারাজ           | ৫০  |
| শ্রীযুত খাঁজা আহামদহসেন খাঁ                   | ৪০  |
| শ্রীযুত গদাধরপ্রসাদ তেওয়ারী                  | ২৫  |
| শ্রীযুত তারিণীপ্রসাদ ন্যায়রত্ন               | ১৫  |
| শ্রীযুত গোপালচন্দ্র বাবু                      | ২০  |
| শ্রীযুত গোলাপচন্দ্র বাবু                      | ২০  |
| শ্রীযুত ব্রজমোহন রায়                         | ১০  |
| শ্রীযুত মাণিকলাল বাবু                         | ১০  |
| শ্রীযুত প্যারিমোহন রায়                       | ২০  |
| শ্রীযুত গোপীনাথ দত্ত                          | ১৫  |
| শ্রীযুত ব্রজনাথ সিংহ                          | ১৫  |
| শ্রীযুত ইমামবক্স                              | ২৫  |
| শ্রীযুত সৈয়দ দাদ আলী                         | ২০  |
| শ্রীযুত মহম্মদ খাঁ                            | ৩০  |
| শ্রীযুত সৈয়দ ওসমান আলী                       | ১০  |
| শ্রীযুত দুর্গানারায়ণ রায়                    | ৫০  |
| শ্রীযুত রমুলবক্স                              | ১৫  |
| শ্রীযুত হরিনারায়ণ হরিবিন্দু ও হরগোবিন্দ সিংহ | ২৫  |
| শ্রীমতী সুন্দরকুমারী                          | ৫০  |
| শ্রীযুত রামনাথ বাঁড়ুয়ো                      | ১০  |
| শ্রীযুত বৈদ্যনাথ রায়                         | ১০  |
| শ্রীযুত গোপাল লাল                             | ৫   |

2000 Rs. was collected with a rapidity and readiness which speaks highly for the quantum of intelligence and liberality in this little station.

The Raja with his usual generosity proposed contributing 5,000 Rupees; but it was suggested, that as the proceedings must at present be conducted experimentally only, the generous youth should be advised to restrain for the present his munificent designs, and bestow 500 Rs. alone as his first donation. The meeting, confident of his Highness's further assistance when required, readily agreed, and the Muha Raja with the reluctance of a liberal mind consented to reduce the amount.

The following is a list of the subscribers:

|  |         |
|--|---------|
| Muharaj Dheeraj Muhatab Chund Bahadoor     | Rs. 500 |
| J. Curtis, Esq.                            | 100     |
| H. Walters, Esq.                           | 100     |
| Pranchand Baboo                            | 200     |
| W. Tayler, Esq.                            | 50      |
| F. Skipwith, Esq.                          | 50      |
| Lieut. W. M. Smyth                         | 50      |
| J. Curtis, Jun.                            | 16      |
| T. Leckie                                  | 16      |
| M. McLeod, Esq.                            | 16      |
| Mr. W. Greenwood                           | 25      |
| Mr. Owen John Eliás                        | 50      |
| Shamchund Baboo                            | 150     |
| Tarachund Baboo                            | 150     |
| Rasbeharee Baboo                           | 150     |
| Busuntlal Baboo                            | 50      |
| Poorsutum Dass Muhunt Muharaj              | 50      |
| Khajah Ahamed Hoossein Khan                | 40      |
| Gudadhur Persaud Tewaree                   | 25      |
| Tarineepersaud Nyrutun                     | 15      |
| Gopal Chund Baboo                          | 20      |
| Golap Chund Baboo                          | 20      |
| Brujumohun Roy                             | 10      |
| Manicklal Baboo                            | 10      |
| Pearee Mohun Roy                           | 20      |
| Gopeenath Dutt                             | 15      |
| Byjonath Singh                             | 15      |
| Emambux                                    | 25      |
| Syed Dad Allee                             | 20      |
| Mohamed Mah                                | 30      |
| Syed Oosman Allee                          | 10      |
| Doorganarain Roy                           | 50      |
| Cazee Russoolbux                           | 15      |
| Hurnarain, Harbishesen and Hurgobind Singh | 25      |
| Shreemutee Soonder Koomaree                | 50      |
| Ramnath Banerjee                           | 10      |
| Bydonath Roy                               | 10      |
| Gopal Lall                                 | 5       |

Total, Rs. 2163

Indigo.

A correspondent in the Englishman has furnished a statement of the probable outturn of the various factories during the current season, and the sum total amounts to 105,000 maunds; but another estimate we have seen, makes it amount to 115,000 maunds.

The Burdwan Estate.

We publish to-day a letter from A Resident at Burdwan, regarding an important suit of large amount between Government and the Raja of Burdwan. It appears that at the time of the perpetual settlement, a sum of 48,000 Rs. for personal allowance to the mother of the Raja, and of 7000 Rs. for religious

নীল। ইঙ্গলিসমেনের এক জন পত্রপ্রেরক বর্তমান বৎসরে নানা কুঠীতে যত নীল উৎপন্ন হইয়াছে তাহার এক ফর্দ প্রকাশ করিয়াছেন এবং তৎসংখ্যা ১ লক্ষ ৫ হাজার মৌন ধরিয়াছেন কিন্তু অপর এক ফর্দ আমাদের দৃষ্ট হইয়াছে তাহাতে অনুমান ১ লক্ষ ১৫ হাজার মৌন লেখেন।

বর্দ্ধমানের জমিদারী। গবর্ণমেন্ট ও বর্দ্ধমানের রাজার মজ্জ বহুসংখ্যক টাকার বিষয়ে যে অতি ভারি মোকদ্দমা আছে তদ্বিষয়ে কস্যচিৎ বর্দ্ধমাননিবাসিনঃ স্বাক্ষরিত এক পত্র আমরা প্রকাশ করিলাম। বোধ হয় যে দশশালা বন্দোবস্তসময়ে তৎকালীন রাজার বৃদ্ধা মাতার ভরণ পোষণার্থ বার্ষিক

৪৮০০০ টাকা ও চাঁদা বুতের নিমিত্ত ৭০০০ টাকা যাবজ্জীবন নির্দিষ্ট হয় এবং এই টাকা বর্দ্ধমানের জমিদারীর রাজস্ব হইতে মিনাই দেওয়া যায়। কথিত আছে যে ৪০ বৎসর হইল এই মহারাজার লোকান্তর হইয়াছে কিন্তু রেবিনিউ আমলারদের কারসাজিতে এই বিষয় গবর্ণমেন্টের গোচর হয় নাই। অতএব মহারাজার যে মুশাহেরা নির্দিষ্ট হইয়াছিল তাঁহার মরণোত্তর তাহা বাজেয়াপ্ত হওয়া উচিত ছিল এই কালাবধি মহারাজ তাহা ভোগ করিয়া আসিতেছেন। এইক্ষেণে এই রাজার নিকটে সরকারের যে পাওনা হইয়াছে সে বিশ লক্ষ টাকার ন্যূন নহে। আমারদের পত্রপ্রেরক মহাশয় লেখেন যে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা প্রথমতঃ এই বিষয়ে তর্জবাজ করিতে মহোদ্যোগী ছিলেন কিন্তু বৎসরাবধি তদ্বিষয়ে বিলক্ষণ শিথিল বোধ হইতেছে। অতএব লেখক দপণের আনুকুল্যে এই বিষয় এইক্ষেণে প্রকাশ করিলেন তাহার ভরসা আছে যে এই বহুসংখ্যক টাকা গবর্ণমেন্ট প্রাপ্ত হইয়া দেশের মঙ্গলার্থ অধিক ব্যয় করিতে সমর্থ হইবেন।

মাড়ওয়ার দেশে মহামারী।

মাড়ওয়ার দেশে পালিনামক মহাবাণিজ্যের নগরে অত্যন্ত মারক উপস্থিত হইয়াছে। কেহ ২ অনুমান করিয়াছেন যে এই মারক মিসর দেশীয় মারীর ন্যায় স্পর্শক্রামক ও শঙ্কাজনক। শ্রীযুত কর্ণেল আলবিস সাহেবের পুত্রি মাড়ওয়ার শ্রীযুত সুপারিণ্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নীচে লিখিত পত্রে এই রোগের বিশেষ বৃত্তান্ত এবং যেপর্যন্ত ব্যাপক হইয়াছে তদ্বিষয়ও লিখিত আছে। অতএব বিবেচনা করা গেল যে আমরা নিজে তদ্বিষয়ে কিছু না লিখিয়া বরং শ্রীযুত কাপ্তান ডিকসন সাহেবের পত্র প্রকাশ করা প্রেয়।

মাড়ওয়ার দেশের পালিনামক মহাবাণিজ্যের গঞ্জে যে রোগ ও মহামারীর প্রাদুর্ভাব হইয়াছে তদ্বিষয় আপনাকে জ্ঞাপনার্থ আমার রিপোর্ট করা কর্তব্য বোধ হইল। পালিনিবাসিন নানা লোকের স্থানহইতে যে সন্ধান সংগ্রহ করিয়াছি তদ্বারা বোধ হয় যে প্রায় ছয় সপ্তাহ পূর্বে প্রথমতঃ মারক দৃষ্ট হইল। তৎস্থানবাসিনরা এই বোধ করেন যে জোরোয়ার মলসেট মহাজনের যে বৃহৎ কাপিলা অর্থাৎ বোকাই বহুসংখ্যক বন্দ গুজরাটের দক্ষিণ বা পশ্চিম কোন স্থানে যাওনার্থ তীরতহইতে ফিরে আইসনকালে পালিতে কএক দিবস ছিল তৎসম্বন্ধেই এই রোগ উপস্থিত হয়। প্রথমতঃ এই রোগ বহুসংখ্যক মৌসলমানেরদিগকে আক্রমণ করে। কথিত আছে তদ্বারা ছাপাকারে রদের ৩০০ লোক মারা পড়ে। পরে এই রোগ ব্রাহ্মণেরদের মধ্যে দৃষ্ট হইল। পরিশেষে মহাজন ও বণিকেরাও আক্রান্ত হইল। অনন্তর পনের দিবস পরে নানা জাতীয় লোকেরদের মধ্যে ব্যাপিল।

যে সকল ব্যক্তি আমাকে এই সংবাদ জ্ঞাপন করিল তাহারা যখন ছয় দিবস পূর্বে পালিনগর ছাড়িয়া আইসে তখন প্রত্যহ অনুমান ৫০৬০ জন করিয়া মারা পড়িতেছিল। বোধ হয় যে এই রোগ কেবল পালিনগরই ব্যাপিয়া আছে যেহেতুক দৃষ্ট হইতেছে যে তৎকর্তৃক গ্রাম্য লোকেরা বিলক্ষণ স্বস্থ আছে। এই নগর বাসি অনেক লোক মাড়ওয়ার অঞ্চলের নানা স্থানে পলায়ন করিতে নগর উচ্ছিন্ন প্রায় হইল। এবং যে সকল লোক আশ্রয় লওনার্থ সুযুত স্থানে গমন করে তাহার পশ্চিমমধ্যে রোগাক্রান্ত হওয়াতে তথায় পঁছিয়াই মারা পড়িল। ইতস্ততো গ্রামবাসিনরা পালিনগরীয় লোকেরদের আশ্রয়

purposes was directed to be paid to her annually, during the term of her natural life, and that a corresponding sum was remitted for this purpose in the revenue payable by the Raja for his Estates. The old lady, it is said, died nearly forty years ago, and for many years through the contrivances of the Revenue officers of Government, the fact was kept from the public authorities, and the Raja continued to enjoy the pension allowed to the Rana, which ought to have been resumed immediately on her death. The arrears now due therefore by the Raja, amount to little short of twenty lakhs of Rupees. Our correspondent states, that the Board of Revenue at one time appeared very solicitous to enquire into the matter, but that for a whole twelvemonth the question has been at rest. He has availed himself of our columns to bring the matter forward, in the hope that Government may acquire "its own," and thus be furnished with funds for public improvement.

Plague in Marwar.

A great mortality has broken out in the great commercial town of Palee in Marwar; which has been supposed by some to be as contagious and as dangerous as the plague of Egypt. The following letter from the Superintendent of Mhairwarrah to Colonel Alves gives a very particular description of the appearance of the disease, and the extent to which it has spread. We have thought it better to give the account in Capt. Dixon's own words, rather than in our own.

"I deem it my duty to report for your information, such particulars as have transpired with reference to the sickness and great mortality which now prevail at the great trading mart of Palee in Marwar. From the information I have been able to glean from various individuals, residents of Palee, it seems the sickness made its appearance about six weeks since. The inhabitants entertain the idea, the disease was brought with the large Kafilah of Zorawur Mull Seth, which halted several days at Palee, on its return from Teeruth at some place to the South or West of Goozerat. It first attacked the Ch'hippees or Moolman cloth printers, who are said to have lost three hundred individuals. The disease next manifested itself among the Brambuns: the Muhajuns and Soucars were then attacked, when, after a lapse of fifteen days, it is said to have extended to all castes and classes.

"The mortality six days since when the informants left Palee was estimated at between fifty and sixty lives daily. The sickness seems to be strictly confined to the town of Palee; the villages surrounding the place are represented to be in perfect health. Numbers of the inhabitants had fled to various towns in Marwar, and Palee was in a great measure deserted. Various individuals who had sought shelter at Soojut, and had been attacked with sickness on the road, died after their arrival at that place: the villagers around Palee re-

দিতে অস্বীকৃত হওয়াতে ঐ সকল গ্রামে এক ব্যক্তিও অবস্থান করিতে পারিল না বোধ হয় যে নানা নগরে বিশেষতঃ মুম্বইতে উপস্থিত হইলেও ঐ মর্শাক্রামক রোগ ব্যাপনের এতদ্রুপ প্রতিবন্ধক হইল। অনুমান হয় যে পলায়িত ব্যক্তিরা পালিহইতে প্রস্থানকরণের পূর্বে রোগাভিভূত হইয়াছিল তাহারা নকলই মারা পড়িয়াছে।

ঐ রোগের প্রথম উপসর্গ জ্বর দুর্বলতা চক্ষুজ্বালা ও সর্ষাঙ্গবেদনা পরে কুচুর্কি ও কর্ণমূলে বিস্ফোটক হইয়া তিন চারি দিবসের মধ্যেই মারা যায় শতকের মতো জনক দুই জন রক্ষা পায়। কথিত আছে যে পালিনগরে এতদ্রুপ রোগের উপদ্রব কখন হয় নাই। রোগোপসর্গ ও শবের সদ্য দুর্গন্ধ হওয়া বিবেচনাতে বোধ হয় যে সামান্যতঃ মারা বলিয়া প্রসিদ্ধ যে রোগ তাহাই এই।

এমত দারুণ ভয় ও বৈকল্য হওয়াতে কিপর্যন্ত মারীর প্রাদুর্ভাব তাহা নিশ্চয় করা দুঃসাধ্য। যে এক বিশেষ কারণ দৃষ্টে বোধ হয় মারক অভ্যন্ত হইয়াছে তাহা এই যে হিন্দুলোকের শবদাহনার্থ কাষ্ঠ এমত মহার্ঘ্য হইয়াছে যে ২২ টা কাঠ কাঠের ন্যূনে একটা শবদাহ করা হয় না। এইরূপে কাষ্ঠাভাবে নারিকেলের ছোবড়া ও ঘূতের দ্বারা দাহ নির্বাহ হইতেছে। এই ভয়ানক মারকের আর ২ নম্বাদ প্রাপ্তিমাত্র আপনাকে জ্ঞাপন করিব।

আলাহাবাদে গবর্ণমেন্টের পাঠশালার নিমিত্ত যে গৃহ গৃহন হইয়াছিল তাহা এইরূপে সম্মত হইয়াছে এবং অবগত হওয়া গেল যে অল্প দিবসের মধ্যে ঐ পাঠশালার কর্মসম্পন্ন হইবে।

**কলিকাতাহইতে মজুর প্রেরণ।**

পার্লিমেণ্টের সৎ প্রতিকার এক আইনের দ্বারা মরিচ উপদ্রবপস্থ তাবৎ গোলা মেরদিগকে মুক্তকরণার্থ হুকুম দেওয়া গিয়াছে। তাহারা ঐ উপদ্রবপের চিনি প্রস্তুতকরণকার্যে নিযুক্ত আছে। এই আইনে এই ফল দর্শিল যে তিন চারি সহস্র পর্যন্ত মজুরেরদিগকে তিন চারি পাঁচ বৎসরের নিমিত্ত চুক্তি করিয়া কলিকাতাহইতে মরিচ উপদ্রবে প্রেরণ করা গিয়াছে। এবং কুরিয়রপত্রের দ্বারা অবগত হওয়া গেল যে ওয়েস্ট ইণ্ডিয়া উপদ্রবপের নিমিত্ত কতক মজুরেরদিগকে এতদেশহইতে প্রেরণার্থ চুক্তি করিতে কলিকাতায় হুকুম আসিয়াছে।

কিন্তু এ উদ্দেশ্য হইতেছে যে মজুরেরদিগকে জাহাজে উপযুক্তপরিভাবে এমত সঙ্কটভাবাপন্ন পুরা যায় যে গমনকালে তাহাদের অত্যন্ত ক্লেশ হয় এবং অনেকের উপযুক্ত স্থান থাকে না অতএব গমনসময়ে অধিকাংশ সময় জাহাজের উপরিভাগে থাকিতে হইবে। গত সপ্তাহে বহু সংখ্যক মজুর জনের রেকডনামক জাহাজের দ্বারা মরিচ উপদ্রবে প্রেরিত হয় কিন্তু নদীর ভাটানে গমনকালে জাহাজ চড়ায় লাগাতে ৪০ জনেরো অধিক জাহাজের উপরহইতে জলে পড়িল। তাহার মধ্যে ১৩ জন একেবারে মর্ষ হইল।

অতএব আমরা ভরসা করি যে গবর্ণমেন্ট শীঘ্র এই বিষয়ে মনোযোগ করিয়া এমত হুকুম দিবেন ঐ বেচারারা জাহাজে যেরূপে থাকিবে সেইপর্যন্ত তাহাদের সমাবেশোপযুক্ত স্থান নিরূপিত হয়।

fused all shelter to the towns-people; no one was permitted to remain, and thus the spread of contagion, it is to be hoped, has been checked, notwithstanding the influx into various towns and in particular Soojat. The mortality seems to be wholly restricted to the refugees, who, doubtless, had imbibed the disease before leaving Palee.

"The first symptoms of the disease are fever, prostration of strength, eyes burning, and the whole system aching; tumours are immediately formed in the groin and behind the ears, and in three or four days the sufferer dies; only one or two in a hundred have escaped. It is stated, a similar disease never before visited Palee, and, judging from the symptoms, and from the circumstance of corpse immediately becoming putrid, it would seem to be what is denominated the common plague.

"Amidst such consternation and suffering, it is difficult to ascertain the extent of the mortality: one circumstance would go to prove that it was great: wood required to burn Hindoo corpses had risen to 22 Rupees for each subject, and now that the article was exhausted, recourse had been had to cocoanut shells and ghee. I shall have the honour of addressing you hereafter, as information is obtained on the subject of this dreadful scourge."

The new building for the Government school at Allahabad has been completed, and we are informed, will be occupied in a few days.

**Exportation of Labourers from Calcutta to the Mauritius.**

By a recent act of Parliament, all the slaves at the Mauritius are directed to be liberated. They are employed in the cultivation of sugar in that Island. In consequence of this law, coolies to the extent of three or four thousand have been exported from Calcutta to the Mauritius on contracts of three, four, and five years. And we learn from the Courier that an order has been received in Calcutta to contract for the transportation of a body of coolies to the West India Islands.

It is much to be feared, however, that the coolies are stowed on these vessels in such a manner, as to cause them great suffering on the voyage; and that for many of them, no accommodation is provided in the vessel, and that they will be obliged to pass the greater part of the voyage on deck. A large party of coolies was shipped last week on board the *John Rae Reid*, a vessel proceeding to the Mauritius. In proceeding down the river, that vessel took the ground, when more than forty of the coolies fell overboard, of whom thirteen were drowned.

We feel confident that Government will pay immediate attention to the subject, and direct that suitable accommodations shall be provided for these poor men while they continue on board ship.

**পয়সা।**

টাকার বাউল ও নবিশয়ে সরাফেরদের নামে অনেক অভিযোগ হইয়াছে। যেরূপে নূন প্রতি সরাফেরা টাকা ভাঙ্গানেতে টাকাপুতি ৭৮ পয়সা বাউল চাহিতেছে। এই অনিষ্টের প্রতিকারার্থ কলিকাতা নগরের স্থানে গবর্ণমেন্টে এই সপ্তাহে সাত খান বেগিয়াতি দোকান স্থাপন করিয়াছেন। ঐ দোকানে কোম্পানির টাকাতে গবর্ণমেন্টের চাকরেরা ১৬ গণ্ডা দরে পয়সা দিবে ও লইবে। যে স্থানে ঐ সকল দোকান স্থাপিত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা গেল বিশেষতঃ বড়বাজার লালবাজার মেছুয়াবাজার কাশীনাথ বাবুর বাজার ধর্মতলা কলিঙ্গা বাগবাজারে।

কলিকাতার চীফ মাজিস্ট্রেট জীযুত মাক ফালন সাহেবকর্তৃক পয়সার বিষয়ে এক ইশতেহারও প্রকাশিত হইয়াছে। তাহা এই যে কোন ব্যক্তি দুব্যক্রয় করিলে তন্মূল্য কলিকাতার টাকাশালে প্রস্তুত তাবৎ প্রকার পয়সা পুরাতন হউক বা নূতন হউক সমান দরে দেওয়া যাইবে। এবং গবর্ণমেন্টের বেগিয়াতি দোকানে টাকাতে ১৬ গণ্ডার দরে সর্বপ্রকার পয়সার দেনা পাওনা একই হিসাবে হইবে এবং বিক্রয় বা ক্রয়কারি কোন ব্যক্তির এমত ক্ষমতা নাই যে উক্ত কোন প্রকার পয়সা লইতে বা দিতে অস্বীকৃত হন।

**যোধারাম।**

আগ্রা আকবরপত্রের দ্বারা অবগত হওয়া গেল যে জয়পুরে ব্রেক সাহেবের হত্যাবিষয়ে লিপ্ত থাকন অপরাধে যোধারাম ও হুকুমচাঁদ ও ফতেলাল দোষী কৃত হওয়াতে যোধারাম ও হুকুমচাঁদের প্রাণদণ্ডের হুকুম হইয়াছে। কিন্তু যোধালালের পুত্র ফতেলাল বয়ঃপ্রাপ্ত না হওনপ্রযুক্ত কারাবদ্ধ হওনের দণ্ডাজ্ঞা পাইয়াছে।

**বাজলা সমাচারপত্রের মর্ষ।**

হরকরার এক জন পত্রপ্রেরক পবনাথ কিয়া রাজশাহির অন্তঃপাতি সুবেজাদপুত্রের মুনসেফের কএকটা আশ্চর্য বিচারের বিবরণ লিখিয়াছেন ঐ মুনসেফ প্রথমতঃ নামেতেই চালাকি করিয়াছেন তাঁহার প্রকৃত নাম কাশীনাথ ভালুকদার কিন্তু দে নাম গোপন করিয়া কালীনাথ ভালুকদার নামেতে মুনসেফ হইয়াছেন তিনি কর্ম গ্রহণকালীন কালীনাথ নামেই পরওয়ানা লইয়াছেন।

২। ঐ মুনসেফের নিকট মোকদ্দমা করিতে আনিলেই তাহাকে নজর দিতে হয় দরখাস্তকারিরা যদি কেহ ইচ্ছাপূর্বক না দেয় তবে তিনি প্রায় বলপূর্বকই আদায় করেন মুনসেফ অতিমূর্খ বাজলা ইঞ্জরে জী পারদি কিছুই জানেন না তাহার বিচারস্থানের নকল কর্মই সিরিস্তাদার করেন অতএব যে মূল্যের ফাঁসকাগজে দরখাস্ত লেখা যায় তাহার অর্ধেক সিরিস্তাদারের পরিশ্রমের মূল্য দিতে হয়।

৩। সিরিস্তাদারের আরো লভ্য আছে তিনি প্রত্যেক মুক্তিয়ারনামাতে একটা টাকা বৃত্তিবরূপ করিয়াছেন তাহা না দিলে মুক্তিয়ারনামা দাখিল হয় না।

৪। মোকদ্দমার জবাব দাখিল করিবার কালীন মহাফেজ ও ফয়সলা নবিস দুই জনে প্রত্যেক জবাবেতে দুই টাকা আদায় করেন।

৫। সাক্ষরদের ফর্দ দাখিল করিতে বন্ধকে এক টাকা করিয়া দিতে হয়।

৬। প্রত্যেক সাক্ষির জোবানবন্দি লিখিয়া জোবানবন্দি নবিস আট আনা করিয়া লয়।

**The Copper Currency.**

Very great complaints have been made regarding the exactions of the Shroffs who have latterly demanded seven and eight pice batta on changing every Rupee. To remedy this evil, the Government have this week opened seven Change-shops in various parts of the town in which silver and copper coin will be exchanged by Government servants at the rate of 64 pice per Company's Rupee. The following are the places at which these shops have been established. The Burra Bazar, Lall Bazar, Muchwa Bazar, Cossinath Baboo's Bazar, Dhurumtolah, Colinga, and Baug Bazar.

A notice has also been published by Mr. McFarlan, the Chief Magistrate of Calcutta, that all pice coined at the Mint, whether of the old or the new device, may be equally offered in payment for the purchase of any thing, and that at the Government Change houses, all kinds will be taken at the rate of 64 pice the Rupee, and silver given for it. And no seller or buyer is authorized to refuse payment or change offered for any description of copper coin.

**Jotharam.**

We learn from the Agra Ukhbar, that Jotharam, Hookumchand and Futteh-lal, have been found guilty of being accomplices of the murder of Mr. Blake at Jeypore, and that the sentence passed on Jotharam and Hookumchand is death. Futteh-lal, the son of Jotharam, who is not yet of age, has been sentenced on that account to imprisonment.

**Spirit of the Native Papers.**

A correspondent of the *Hurkaru* who writes from the district of Pubna, makes mention of some very excellent samples of the 'good conscience and equity' prevailing in the Monsoobdar's Court at Shabazpore, district of Rajeshahye.

1st. That though the Monsoobdar's real name is Cossinath Talookdar, he acts under the assumed name of Kaleenath Talookdar, for whom a perwannah or appointment for the office of Monsoobdar was made out some years ago.

2d. That for every suit instituted at this Monsoobdar's Court a present is required, and, on non-compliance, enforced in nine cases out of ten. The Sheristadar, who in reality performs the principal duties of the Court, the Monsoobdar being a stupid fellow, ignorant of Persian, Bengalee, or Hindoostanee, takes half the amount of the cost of the stamp on which the plaint is written.

3d. That for every vokalutnamah dokalled at the Monsoobdar's Court, the Sheristadar is paid one rupee.

4th. That for every reply dokalled in any suit, the Mohafiz takes one rupee, the Fyzala Novis one.

5th. That on the presentation of a list of witnesses in a suit, the Buxy takes one rupee.

6th. That the Jaminbundy Novis takes eight annas for each witness's deposition he writes down.

৭। দরখাস্তকারিরা যদি হুকুমজারী ক  
রিবার নিমিত্ত দরখাস্ত করেন তবে মুনসে  
ফ সিরিস্তাদার ও ফকীরচাঁদ ঘোষ মুহুরি  
এই তিন জনকে তিন টাকা দিতে হয়।

৮। ডিক্রী হইলে পর আসামীরা যদি  
টাকা দেয় তবে কোন কৌশলে মুনসেফ  
তাহা হস্তগত করেন পরে ফরিয়াদী তাঁহা  
কে শতকরা কিছু খরচা দিলে তাহাকে  
টাকা দেন।

৯। মুনসেফের আদালতে যাহারদি  
গের হারি হয় তাহার অন্য আদালতে  
আপীল করিতে পারে কিন্তু চালাক মুন  
সেফ মোকদ্দমার ফয়লা দিতে এমত  
গোল আরম্ভ করেন যে তাহাতেই তাহা  
রদিগের আপীলের নিয়মিত কাল উত্তীর্ণ  
হইয়া যায় সুতরাং পরে আপীল করিলে  
অন্যত্র তাহা গ্রাহ্য হয় না ইহার অভি  
প্রায় এই যে অন্য বিচারকর্তারা মুনসেফ  
র বিচারের দোষ না জানিতে পারেন।

হরকরার পত্রপ্রেসক ঐ মুনসেফের বি  
চারস্থানের তিন মোকদ্দমার বিচারের বৃ  
ত্তান্ত লিখিয়াছেন তাহার মধ্যে এক মো  
কদ্দমাতে ২০২ লাড়ু এগার আনার দাবী  
তে নালিস হয় তাহার ডিক্রী জারীতে মু  
নসেফ ২৫ সিরিস্তাদার ১৫ টাকা লইয়া  
ছিলেন এবং এক শত টাকার দাবীতে  
অন্য এক নালিস হয় তাহাতে মুনসেফ  
৪০ ও সিরিস্তাদার ২০ টাকা লইয়া ডি  
ক্রী জারী করেন অন্য এক মোকদ্দমাতে  
১২৬ টাকার নালিস হয় তাহাতে মুন  
সেফ ও সিরিস্তাদার এক শত টাকা লই  
য়া মোকদ্দমা ডিসমিস করেন।

এই বিষয় গবর্ণমেন্টের জ্ঞাতনামে হই  
তেছে কি না এইরূপে পাঠকবর্গ তাহা বি  
বেচনা করুন।—জ্ঞানান্বেষণ।

প্রেরিত পত্র।

ক্রিয়ুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয় বরাবরেষু।  
অম্মদাদির প্রেরিত পোলীসবিষয়ক লিপি  
গত শনিবারের দর্পণে মুদ্রিত করত মহাশয়  
কিঞ্চিদুকি করিয়াছেন যে ইহা কোন নূতন  
সম্বাদ নহে দেশের হিতজনক বিষয় প্রস্তাব  
কর্তব্য। হে সম্পাদক অম্মদাদির পূর্বে পত্রের স্বী  
কার আছে যথা বোধনাম্য পোলীসবিষয়ক সু  
নিয়ম প্রস্তাবকরণে সাধ্যানুসারে ত্রুটি হইবেক  
না। বিশেষতঃ মুখ্যভিপ্রায় তদুপায়। তবে  
দারোগারদের কুসংস্কার পূর্বে সমাচার প  
ত্র প্রচারহওন সুস্থ অরণ্যে রোদন সার জানি  
য়া অধুনা পুনর্বার লিখিবার কারণ আমার  
দিগের অবস্থার ব্যবস্থাকারক বর্তমান প্রধান  
পদাভিযুক্ত মহোদয়দিগের বিশেষ প্রনিধান  
হউক যে ভারতবর্ষস্থ প্রজাবর্গের উপর নিদ্র  
রূপে কিং অনিষ্টাচরণ না হইতেছে। অপর  
অম্মদাদির লক্ষ কেবল দারোগাদিগের পক্ষে  
নহে বিশেষ কটাক্ষ বুদ্ধগণের অবশ্য বোধ  
হইয়া থাকিবেক। দারোগারদের আরও দৌরা  
অ্য বৃহত্ত বাহুল্যশঙ্কায় লিখনে ক্লান্ত হই  
য়া হজুর অমলাদিগের বিনা সঙ্কোচ উৎকোচ  
গ্রহণ বিবরণ কিঞ্চিৎ বর্ণনকরণ উচিত বোধ  
হইল।

প্রথমতঃ বাদি প্রতিবাদি দারোগাকর্তৃক আ  
ত্যন্তিক মর্মান্তিক বেদনা প্রাপ্তোত্তর হজুর উ  
পস্থিত হইবামাত্র ভাগ্য বশত হজুরের কোপে  
পতিত হয় সুতরাং প্রধান আমলাগণের বিনা  
উপাসনা উদ্বিগ্ন শান্তনা অসম্ভাবনা বিবেচনা  
করত বিপত্তি সময়ে আনুগত্য করিতে থাকে।  
সম্পাদক মহাশয় প্রধান আমলাবর্গের নিকট  
বাদি প্রতিবাদি যে কোন ব্যক্তি উপস্থিত হয়  
তাহাকেই কহেন সাহেবের মেজাজ তোমার  
প্রতি বড়ই গরম ছিল অনেক মতে বোঝাইয়া

7th. That plaintiff's petitioning to have  
put in force a decree obtained, are obliged  
to pay one rupee to the Monsoobdar, one  
rupee to the Sheristadar, and one rupee to  
the Mohurrer, Fukeerchund Ghose.

8th. That amounts realized by this Court  
in suits decreed, are generally detained by  
the Monsoobdar under some pretext or  
other, even so long as six months, till the  
parties who are to receive the amount con  
sent to allow him a certain percentage on  
each amount, when the balance is speedily  
paid over.

9th. Fyzolos of suits decided in his  
Court are generally withheld so long from  
dissatisfied parties, anxious to appeal, that  
the period allowed by the regulations for  
filing an appeal is expired. This, of  
course, is done with a view that his pro  
ceedings may not become subject to re  
investigation, but be dismissed in the su  
perior Court simply on account of the time  
allowed for appeal being expired.

The *Hurkaru's* correspondent has also  
given a memorandum of three cases decid  
ed in this Monsoobdar's Court. In the first  
the amount sued for was rupees 202-11-7; ;  
Monsoobdar's fee for decree given, ru  
pees 25; Sheristadar's, rupees 15. In the  
second the amount sued for was rupees  
100; Monsoobdar's fee for decree given,  
rupees 40; Sheristadar's, rupees 20.—In  
the third the amount sued for was rupees  
196; Monsoobdar and Sheristadar's fee  
for dismissing the case, rupees 100.

Now, let the reader ponder upon this.  
—Can such things be and can the autho  
rities be ignorant of them?—*Gyan.*

Correspondence.

To the Editor of the *Durpan.*

In publishing last week our letter on  
the subject of the police, you have favour  
ed us with your own observation, and have  
said that this is no new intelligence, and  
that proposals regarding the welfare of the  
country are proper. Mr. Editor, we prom  
ised in our last letter not to neglect to  
offer suggestions according to the best of  
our ability; of course the first object is the  
remedy; but considering that the simple  
exposition of the evil conduct of the Da  
rogas in our first letter is as though a man  
should cry in the wilderness, the object of  
writing a second time is to bring the con  
dition of the country particularly under  
the notice of the chief members of Govern  
ment, and the Law Commission; that they  
may understand the extent to which the  
natives of the country are oppressed. Our  
object was not entirely confined to the  
Darogas; the wise would certainly be able  
to comprehend to what our remarks were  
directed. For fear of being tedious we re  
frain from any farther observations on the  
outrages of the Darogas, and we turn  
therefore to the Amlas who take bribes  
without the smallest fear.

1st. After the complainant and defend  
ant have been subjected to the greatest  
distress by the Daroga they are brought  
before the European, and, through their mis  
fortune, find him in a passion. Of course,  
his anger cannot be expected to be ap  
peased without cringing to the chief Aml  
as, and the parties therefore in this hour of  
distress begin to flatter them. Mr. Editor,  
when the plaintiff or defendant appears  
before the chief Amla, he says, The mind  
of the gentleman was very much inflamed

কিঞ্চিৎ নরম করা গিয়াছে কিন্তু সাহেব লোক  
ভূতের জাতি কখন কিরূপ মেজাজ হয় বলা  
যায় না। এতদূর কহকে বিপত্তিসময় নিকেরী  
ধের কথা দূরে থাকুক অনেক বুদ্ধিমান রীতি  
নীতিজ্ঞ ব্যক্তিবর্গ বিস্মল হইয়া থাকেন। যথা  
প্রায়ঃ সমাসম বিপত্তিকালে থিয়োপি পুংসাং  
মলিনী ভবন্তি। বিনা আমলাদিগের উপাস  
না ফৌজদারী মোকদ্দমা পরিষ্কার হওয়া ভার  
তদ্বিশেষ মর্মান্তিক অনেক সুজাত আছেন। দ্বিতী  
য়তঃ ফৌজদারী মোকদ্দমার সাফির জোবান  
বন্দী তদৃষ্টে সত্যাসত্যতার প্রমাণ করা যায়।  
তাহা প্রায় সামান্য আমলাকর্তৃক মাজিস্ত্রে  
টের অসাক্ষাতে হইয়া থাকে সে রহস্য অর্থাৎ  
গাওয়ার জোবানবন্দীর ফুরান আসামী করি  
য়াদীর সহিত যে প্রকারে হইয়া থাকে তদ্বিস্তা  
রিত লিখিতে হইলে এতদেশীয় পোলীসকে  
নিতান্ত হেয় জান হয়। ফৌজদারী মোকদ্দ  
মার গাওয়া ইতর জাতিই বহুতর দেখা যায়  
তাহারদের লেখাপড়া বোধমাত্র থাকে না  
তাহাতে আবার আমলা ভায়রা আদালতি  
দাঁড়ায় পারস্য ভাষায় গাওয়ার জোবানবন্দী  
লিখিয়া সহি করিয়া লন। পরে মাজিস্ত্রেট  
সাহেব তাহার নীচে স্বাক্ষর করিলে তাহাই  
প্রামাণ্যরূপে গণ্য হইয়া থাকে। বিচরণ মহা  
শয়ের বিবেচনা করুন মাজিস্ত্রেট সাহেবের  
অসাক্ষাতে সাফির জোবানবন্দীকরণ আর  
পারস্য ভাষা যাহার বর্ণ মাত্র ইতর লোক  
গাওয়া জ্ঞাত নহে। তাহাতে জোবানবন্দী লি  
খিত হওন নিতান্ত অনিষ্টের মূল কি না অস্ফা  
দির বিবেচনায় মাজিস্ত্রেটদিগের অনবধানতা  
বা আলস্যতা বোধ হইতে পারে। তৃতীয়তঃ  
কোন ব্যক্তির জামিনীর হুকুম হইলেই প্রকার  
কাতরতায় রাজীর উপাসনা করিতে হয় ত  
দৃষ্টে বরং হাজতগারদকে শুধু বলা যায়। চতু  
র্থ ফৌজদারীর চাপরাসীর অধিকন্তু সাহেবের  
নিজ আরদালিরদিগের দৌরাজ্য দীন দরিদ্র  
ব্যক্তির উপর অশেষ মতে হইয়া থাকে তদ্বি  
শেষ লেখ্য নহে। মিছিলের সময় আসামী ও  
ফরিয়াদীকে ডাক হইলে দুরাজা চাপরাসীর  
ধাককা মারিতে উপস্থিত করে সহজে মফঃ  
সলবাসীরা ইঙ্গরেজ হাকিমের কাছারিকে ভ  
য়ানক জানে কম্পিত কলেবর। তাহাতে চাপ  
রাসীদিগের দৌরাজ্য হতজ্ঞান হইয়া যথার্থ  
বিবরণ বিস্মরণান্তর একখান গোলযোগ ক  
রিয়া উঠে। হাকিম আলাসান সেই গাও  
য়ার জোবানবন্দী আর ঐ আমলা ভায়রদি  
গের মিছিল পঠন তদ্বিবরণ উপরে বর্ণন আ  
ছে তৎপ্রবণে দুই চারি কথা কহিয়া মিছিল  
শেষ করেন। পরে আমলারা সুসারমতে রুব  
করি লিখিয়া সাহেবের সহি করাইয়া থাকেন  
ইতি স্থূল তৎপর্য মূল বৃহত্ত বিচরণগণের অ  
বশ্য বোধ হইবেক।

পরন্তু অম্মদাদির লিখিত দারোগারদিগের  
অত্যাচার বিষয় চন্দ্রিকা প্রকাশক মহাশয় তা  
বৎ অংশ স্বীকারপূর্বক কৌশলক্রমে যে বক্ত  
তা করিয়াছেন তাহাতে তাঁহার বিচরণতায়  
প্রশংসা করিতে হয়। এবং এতদ্বিশেষে যে  
পরামর্শ প্রদান করিয়াছেন তাহাও প্রায় অস  
দাদির মতের একত্যা বটে। কিন্তু তাঁহার যে  
কএক পঙ্কি উক্তি অম্মদাদির সম্পূর্ণ আপ  
ত্তি তদ্বিশেষে কিঞ্চিৎ না লিখিলে ভাল দেখায়  
না। চন্দ্রিকাসম্পাদকের উক্তি। সুরতহাল  
সময়ে দারোগার যুস লয় ইহাও মিথ্যা  
নহে কিন্তু সে দোষও আমরা তাঁহারদি  
গের উপর অর্পণ করি না কেন না এক জন ব্রী  
ক্ষণ বা কায়স্থ অথবা অন্যান্য জাতি কোন মা

against you, I have by much explanation  
softened him a little; but these gentlemen  
are a set of devils, and there is no telling in  
what disposition they may be, at any giv  
en moment. By this mistification in a  
time of distress, not only the ignorant, but  
many wise, well instructed men may lose  
their judgment. Every one must be ac  
quainted with the fact, that a criminal case  
cannot be got through without conciliating  
the Amlas.

2d. In reference to the evidence taken  
in criminal prosecutions, by which the truth  
or falsehood is discovered; the depositions  
are taken generally, not in the presence of  
the Magistrate, in a way that is highly  
laughable. If we were to describe how  
contracts are made with the witnesses by  
plaintiff or defendant, it would cast a slur  
upon the police establishment. The wit  
nesses in a criminal case are generally of  
the very lowest class, who have no know  
ledge of writing and reading; but our  
friends the Amlas take down the depo  
sitions in *Persian*, according to the practice  
of the Court, and make the witness sign it.  
Then the Magistrate affixes his name to it,  
and it becomes good evidence. Let the  
wise and the discerning judge, whether the  
taking of evidence, not in the presence of  
the Magistrates, and the writing it down in  
a language of which the lower classes do  
not understand a single letter, must not be  
the cause of much injustice.

3d. Whenever any person is ordered to  
give security, he approaches the Nazir  
with such fear and trembling, that he  
would much rather prefer being sent at  
once to confinement.

4th. The outrages committed upon the  
poor and helpless by the peons of the  
Fouzdar Court, and especially by those  
in attendance on the Magistrate, are end  
less, and yet it would scarcely be proper to  
describe them. When the cause comes on,  
and the plaintiff and defendant are sum  
moned, the wicked chuprases shove them  
into the Court with many blows. Now the  
residents in the Mofussil naturally trem  
ble in every limb when brought to the Cut  
cherry of an Englishman. When to this  
are added the outrages of the peons, they  
lose all self-possession, forget the truth,  
and a fine scene of confusion ensues. I  
have written above concerning the theory  
of these depositions, and the conduct  
pursued by the Amlas. After they have  
been read, two or three questions are ask  
ed, and the case is closed. After which the  
Amlas draw up the proceedings, and get  
the Magistrate's signature to them. Of  
all these particulars the wise and well in  
formed cannot be ignorant.

That which we have written respecting  
the outrages committed by the Darogah,  
the Chundrika has in every respect  
acknowledged; and the observations which  
he has written ought to confer on him the  
praise of ingenuity. The advice which  
he has given generally meets with our  
approbation; but it would not be proper  
for us to refrain from making our remarks  
on that part of his opinion to which we  
entirely object. The Chundrika says,  
"that the Darogahs take bribes when  
they have examinations to take can  
not be denied; but we can scarcely  
blame them for this, for when a braman or  
kayust, or respectable man of other caste be-

ন্য লোক দারোগা হয় সে পালকি নসীন পালকি বাঙ্গালীদি বিদ্যায় বিলক্ষণ পাকা তাহার সংসারের ব্যয় প্রতিমাসে এক শত টাকার ন্যূন নহে এমত লোকের বেতন পঁচিশ টাকা স্থির করিয়া দিয়াছেন। সুতরাং ব্যয়ে পযুক্ত ধন উপার্জন করিবেন ইত্যাদি। উত্তর হে মহাশয়েরা অবধান হউক চন্দ্রিকা সম্পাদকের উক্তি মতে সংসারের ব্যয়োপযুক্ত ধন উপার্জন কারণ অন্যায়পূর্বক পরদুর্ভাগ্য বিধিবোধ হইতেছি কি না এমতে দৃষ্টিগের আর শাসনে প্রয়োজন কি। দ্বিতীয়তঃ ব্রাহ্মণাদিবর্ণের পারসী বাঙ্গালীদি বিদ্যায় পারগতা বা দারোগী পদ প্রাপ্তি হইলেই পালকি নসীন হইবার জন্য পরের গলায় ছুরি লাগাইতে হয় এমতও নহে। তৃতীয়তঃ অনেক চৌকীয়াতে অতিমুখ এবং ইতর জাতি দারোগা হইয়া বহুকাল যাপন করে। চন্দ্রিকা প্রকাশক তাহার দেব লেখা পড়া খবরদারি ও পালকি চড়া এবং সংসার ব্যয়ের বিষয়ে কিছুপ বিধি বিবেচনা করেন বলিতে পারি না। হে চন্দ্রিকাসম্পাদক মফঃলের সমাচার আমরা বিলক্ষণ অবগত আছি দারোগাদিগের পালকি চড়ার কথা কেন জিজ্ঞাসা করেন সেওয়ার শহরতলী অন্য তাবৎ চৌকিয়াতের দারোগা কোন তদারকাদিতে গমন করিতে হইলে পালকি বেগা রেই চালাইয়া থাকেন। যাহা হউক দারোগারা পালকি বা ঘোড়া চড়ুন তাহাতে হানি বিরহ ফলিতার্থ প্রজাবর্গের উপর দৌরাত্মনা হইতে পারে। আমরা বিজ্ঞতম চন্দ্রিকাসম্পাদককে আর অধিক কি কহিব তিনি অক্ষদাদির লিখিত বিষয় সম্পূর্ণ স্বীকার করিয়াও যৎকালে দারোগাদিগের দোষ উদ্ধার হেতু চেষ্টা পাইয়াছেন বোধ হয় ইহা কেবল তাঁহার স্বীয় স্বাভাবিক দয়া প্রকাশ মাত্র কিন্তু ইহার পর দারোগার সম্পূর্ণ হইয়া যে মহাশয় লিখিবেন তাহার সহিত উত্তর প্রত্যুত্তরে আমরা ক্ষান্ত থাকিলেও দেশহিতৈষী শত মহাশয় লেখনী ধারণ করিয়া নিরন্তর করিবেন।

কোম্পানির কাগজ।

শ্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয়বরাবরে যু।

পূর্বঅঞ্চলে কোন শহর বা জিলার অন্তঃপাতী এক মহাপ্রসিদ্ধ ভারি বন্দর আছে তাহাতে লবণ ধান্য চালু ইত্যাদি নানা প্রকার বাণিজ্য বহুকালাবধি হইতেছে। এ স্থানে এক ব্যক্তি মুনসেফী কর্মে নিযুক্ত আছেন ইনি খ্রীষ্টীয়ান ধর্মাবলম্বী এবং অতিবড় প্রধান মান্য ব্যক্তির সন্তান ইহার সর্দার খরচ পত্র বাছল্যবিধায় এক শত টাকা বেতনে কোনমতে আনুকূল্য না হইয়া অনেক টাকার ঋণ গ্রস্ত হইয়াছেন। এই বন্দরে কর্মপ্রাপ্ত হইয়া অবধি এই স্থানের অনেক বাণিজ্যকারিদিগের স্থানে ২০। ৫০। ১০০। ২০০ করিয়া অনেক টাকা ধার লইয়াছেন তাহার পরিশোধের কোন উপায় না হইয়া এইক্ষণে এই ব্যবহারে প্রবৃত্ত হইয়াছেন যে এই মহাজনেরদের যখন যাহার যে মোকদ্দমা উপস্থিত হয় তাহার পক্ষে জিত করাইয়া কর্তৃত্বমসুক ফিরত চাহেন। আমরা উক্ত বন্দরের বণিক শ্রীযুতের এই ব্যবহার দর্শনে আমাদেরদিগের অত্যন্ত শঙ্কা হইতেছে। যদি আর কিছুদিন শ্রীযুত এই ভাবে থাকেন তবে এখানকার বাণিজ্যব্যবসায় এককালীন লোপ হইবেক। যদি বলেন জিলার জজ সাহেবের নিকট কি নিমন্তে নালিশ কর না ইহা কি এই দেশ বাঙ্গাল বাঙ্গালির সাধ্য যে ব্যক্তি জজ সাহেবের সঙ্গে সেকেনহেণ্ড করিয়া হৌ ডু ইউ ডু বলিয়া সমান বেশে আহারা দি একত্র করে তাহার নামে নালিশ করা। হাঁ কলিকাতা অঞ্চলের বাঙ্গালি হইলে অবশ্যই

comes a Darogah, he must ride in a palan-keen; he is generally a man thoroughly acquainted with Persian; his domestic ex- pences are not less than a hundred rupees a month, and yet such an officer receives no higher salary than twenty-five rupees; of course he will make money to make his expenses." To this we reply, Listen, listen, gentlemen; is not this opinion of the Chundrika, the same as though he had authorized the unjust fleecing of others to raise money equal to the Darogah's expen- ses. If this be allowed, upon what principle can the wicked be punished? Secondly. It is not necessary that the bramhuns and others who are acquainted with Persian and Bengalee, and who have obtained the situation of Darogah, should put a knife to the throat of others, in order that they may ride about in palankeens. Thirdly. In many pergunnahs there are very ignorant men, and men of low caste, who are appointed Darogahs. What rules the Chundrika may lay down in reference to their acquirements and their riding about in palankeens, and the expences of their families, I know not. Will you tell the Editor of the Chundrika that we are well acquainted with the practice of the Mofussil. Why does he talk about palan- keens? In all Chowkees, except in those near the city, the Darogah, when he has any examinations to take, seizes men to carry his palankeen. Be that as it may there can be no harm in a Darogah's riding in a palankeen or on a horse; but let him not oppress the common people. What more shall we say to the learned Edi- tor of the Chundrika? Though he agrees to all that we have advanced, yet he en- deavours to exculpate the Darogas. This can only rise from his natural goodness of heart, but whoever shall hereafter write in favour of Darogahs, although we may not reply to him, yet there are hundreds of others who wish for the welfare of the country who will take up their pens and silence him.

Certain Residents in Burdwan.

To the Editor of the Durpun.

In a certain city in a zillah to the East- ward, there is a very large mart of trade, in which for a long time there have been ex- tensive dealings in salt, grain, rice, and other articles. In that place an individual acts as Moonsiff who is a Christian by profession, the son of some very great man. As his expences are very great, his salary of 100 Rs. a month, is by no means able to meet them, and he is consequently much involved in debt. Since he has been ap- pointed a Moonsiff, he has borrowed 20, 50, 100, and 200 Rs. from some of the merchants there, and having no means of repaying them, has entered upon this course; that whenever any causes come forward connected with his creditors, he decrees them in their favour, and demands back his bond. We are merchants in that city, and are not a little alarmed at the conduct of that functionary. If he continues much longer to act on this principle, the trade of this city will be entirely annihilated. If you ask, why we do not appeal to the Judge; we reply, is it for poor Bengalees to lodge a complaint against one who lives on a fami- liar footing with the Judge, shaking hands with him, and accosting him with a 'how do you do,' and sitting down at table with him. Alas, such boldness may belong to the Bengalees who live in the neigh- bourhood of Calcutta. Now our prayer

এত দিন ব্যাপার ধরিত। এইক্ষণে আমরা এই নিবেদন করি যে এই ব্যক্তিকে এই বাণিজ্য স্থান হইতে অন্য স্থানে পরিবর্তন করিয়া দেউন ইতি।

কতিপয় বাণিজ্যকারিজনান্য।

শ্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয়সমীপে যু।  
কলিকাতার সদর বোর্ড রেভিনিউর জাপনা  
থে নিবেদন।

দশশালা বন্দোবস্তের সময় যখন বর্দ্ধমানের রাজার জমিদারীতে সরকারের জমা ধার্য্য হয় প্রাচীন রাজার মাতা মহারাণী বিশ্বনকুমারীর যাবজ্জীবন ভরণপোষণার্থে বার্ষিক ৪৮০০০ মহসু তক্ষা ও চাঁদা ব্রত বলিয়া ৭০০০ হাজার টাকা জমিদারীর মোট তাহতে সরকার হইতে রাজাকে মিনা দেওয়া যায়। যদ্যপি এই টাকা মাস ২ কিস্বা বৎসর ২ নগদ দেওয়া শেষ ছিল কিন্তু তৎকালীনের সরকারী কর্মচারিদিগের বুদ্ধির ভ্রমে জমিদারীর সদর খাজনায় বাদপড়ে। সন ১৮২২ কি সন ১৮৩০ সালে চাঁদা ব্রতের বিষয় সরকারে প্রকাশ হইয়া এই সাত হাজার টাকার রকম বাজেয়াপ্ত হইয়া পুনরায় রাজার জমিদারীর খাজনাতে বার হইয়াছে। সন ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ও অন্যান্য চলিত আইন সকলের লিখনানুসারে উক্ত মহা রাণীর লোকান্তর হওনান্তর এই ৪৮০০০ হাজার তক্ষা বার্ষিক মুসাহেরা সরকারে বাজেয়াপ্ত হওনের অত্যাবশ্যক ছিল কিন্তু প্রায় ৪০ বৎসর হইল মহারাণীর ৮ প্রাপ্তি হইয়াছে এপর্যন্ত সরকারী কার্যকারকেরদিগের অজ্ঞতা ও প্রবঞ্চনাতে এবিষয় অপ্রকাশ থাকে। পূর্বস্থলীনবাসি ধর্মভীরু নিরপেক্ষ জীপার্বতী চরণ রায় রাজার সংসারে ধনপ্রাপ্তির আশা ত্যাগ করিয়া এই বিষয় গণ্যমেটে প্রকাশ করেন। অধিক দিন হইল মোকদ্দমা সদর বোর্ডে আইসে প্রথমক্ষণে বোর্ডের প্রধান কার্যকারকেরা অত্যন্ত মনোযোগী ও উৎসাহী হইয়া পার্শ্বদীচরণকে বর্দ্ধমান হইতে আনাইয়া অনেক চেষ্টা ও উদ্যোগ প্রকাশ করিয়া ছিলেন। এইক্ষণে প্রায় বৎসরব্যধি তাহার আর কোন উকচাকা নাই। আমরা জানিতে পারি না যে সদর বোর্ড কি নিমন্তে এমন ভা রি মোকদ্দমা এত দীর্ঘকাল স্থগিত রাখিয়াছেন সর্দারসাধারণ অনেকে অবগত আছেন যে বর্দ্ধ মানের রাজার কর্মকারিরা সর্দার চেষ্টিত আছেন যদি দুই তিন লক্ষ টাকা ব্যয় করিয়া এই মোকদ্দমা মিটমাট করাইতে পারেন তথাপি ণাঘ্য বোধ করেন। যথার্থ বিবেচনা করিলে মহারাণীর লোকান্তর অবধি এপর্যন্ত মুদে আ সলে বিশ লক্ষ টাকার অধিক মুসাহেরা বারং গবর্ণমেণ্টের অতিযথার্থ ফেরত পাওন এবং বার্ষিক ৪৮০০০ হাজার টাকার রাজার জমিদা রীতে সদর জমার উপর বেশী বার হইবেক গবর্ণমেণ্ট এটাকা পাইলে দেশের অনেক বিঘ যের দুমদল হইতে পারিবেক মতে সদর বোর্ডকে উচিত হয় যে এমোকদ্দমা বিচার করিতে কাল ব্যাজ না করেন ইতি।

কম্যাটিং সর্দজন হিতৈষি বর্দ্ধমাননিবাসিনঃ।

কোম্পানির কাগজ।  
৬ টাকা সুদের লোন ১৭ ১৮ প্রিমিয়ম  
পুরাতন ৫ টাকার লোন  
১ ক্লাস ১০ ১০ ০ ০  
২ ক্লাস ১০ ১০ ০ ০  
৩ ক্লাস ১০ ১০ ০ ০  
মধ্যম ৫ টাকার লোন ০ ০ ০ ০  
নূতন ৫ টাকার লোন ১৫ ০ ২ ০  
৪ টাকার লোন ১৫ ০ ২ ০  
বেঙ্ক সের।  
বাঙ্গাল বেঙ্ক ৬০০—৩২০০ প্রিমিয়ম

is simply this, that this gentleman may be removed from this situation to some other Moonsiffship in the country.

Certain Traders.

To the Editor of the Durpun.  
Written for the information of the Sud- der Board of Revenue.

At the time of the perpetual settlement, when the public revenue was fixed on the Estates of the Raja of Burdwan, the sum of 48,000 Rs. a year was allotted for life for the personal expenses of Bissun Coomaree, the mother of the Muha Raja, and 7000 Rs. for religious services. And these sums were remitted for the time in the set- tlement made with the Raja. Although it would have been much better for Govern- ment to have paid this sum themselves to the old lady, monthly or annually, yet through a mistake of the public officers, it was remitted from the annual jumma, and made payable by the Raja of Burdwan. In the year 1829 or 1830, the ques- tion regarding the religious allowance was taken up by Government, and the amount was resumed, and the revenue pay- able by the Raja, was augmented to that amount. According to all the enactments of Regulation VIII. 1793, and other laws, this allowance of 48,000 Rs. a year ought to have been resumed by Government from the date of the old Ranees death, but though she has been dead for 40 years, this important matter has been kept concealed through the ignorance or roguery of the public officers. At length Parbuttychurun Roy, a resident of Poorbusthulee, a man with the fear of holiness before him, having relinquished the service of the Raja of Burdwan, brought the subject under the notice of Government. The case has been a long time before the Sudder Board of Revenue. At first the chief members of the Board were very anxious and active in the business, and brought Parbuttychurun from Burdwan; and it appeared as if some- thing was about to be done, but now for a whole year the matter appears to have gone quietly to sleep. We know not why the Sudder Board has so long allow- ed so important an affair to rest. Every one knows that the servants of the Raja of Burdwan are very active in the matter, and that if the enquiry could be quashed for some two or three lakhs of Rupees, that sum would not be spared. It is fairly estimated, that the sum which upon every principle of right the Government is entitled to, amounts, since the death of the Ranees, principal and interest, to nearly 20 lakhs of Rupees, and that the sum of 48,000 Rs. ought immediately to be added to the Sud- der Jumma of the Burdwan Estate. If Government were thus possessed of its right, how much good would they not be able to do to the country. It is proper that the Sudder Board would lose no time in bestir- ring themselves in this matter.

A Resident at Burdwan.

Government Securities.

|                         |      |            |
|-------------------------|------|------------|
| 6 Per Cent loan,        | 17 0 | 18 0 Prem. |
| Old 5 Per Cent loan,    |      |            |
| 1st. Class,             | 0 4  | 0 0        |
| 2d. Class,              | 0 5  | 0 0        |
| 3d. Class,              | 4 0  | 3 8        |
| Middle 5 per cent loan, | 0 0  | 0 0        |
| New 5 per Cent,         | 11 8 | 10 8       |
| 4 per Cent loan,        | 0 2  | 0 6 Disc.  |

Bank Shares.  
Bank of Bengal, ..... Sa Rs. 9000—6200.